

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. május. 7.)

állami támogatásról Németország részéről a Fairchild Dornier GmbH (Dornier) számára

(az értesítés a B(2004) 1621. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles.)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/820/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének 1. albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen a 62. cikk (1) bekezdésének a) pontjára,

miután minden érdekelt fél felkérést kapott arra, hogy az említett cikkel kapcsolatos észrevételeit közölje, és ezek az észrevételek figyelembevételre kerültek ⁽¹⁾,

az alábbi indokok alapján:

1. ELJÁRÁS

- (1) 2002. július 19-én a Bizottság megmentési célú támogatásokat engedélyezett ⁽²⁾ a Fairchild Dornier GmbH javára (a továbbiakban: „Dornier”). A támogatás egy három hónapra adott kezesség volt. 2002. augusztus 6-án Németország bejelentette a Bizottságnak azt a szándékát, hogy az engedélyezett kezességet meghosszabbítja, és ismertette a Dornier javára tervezett kiegészítő intézkedéseket.
- (2) 2003. február 5-én hivatalos vizsgálati eljárás indult a kezesség meghosszabbítása és a kiegészítő intézkedések tárgyában ⁽³⁾. Németország ellenvetése a vizsgálati eljárás megindításával kapcsolatban 2003. április 2-án érkezett be, az utolsó, Németország által betervezett információk 2003. december 3-án. Észrevételek harmadik felektől a vizsgálati eljárás során nem érkeztek be.

2. A TÁMOGATÁS LEÍRÁSA

2.1. Dornier

- (3) A német Dornier repülőgépgyártó 1996 óta az amerikai Fairchild Aerospace vállalathoz tartozott. A Dornier kereken 3 600 alkalmazottjával a bajorországi Oberpfaf-

enhofen-Wesslingben repülőgépeket és repülőgép-alkatrészeket gyártott. Az Egyesült Államokban lévő műhelyeket és üzleti helyiségeket felszámolták. A Dornier 2002 márciusában csődöt kért.

- (4) A csődeljárás 2002. július 1-jén indult meg. Ezzel egyidejűleg az alkalmazottakat felosztották egy aktív és egy passzív részre, amellyel kapcsolatban az alkalmazottak kereken felét kitevő passzív részt illetően az elbocsátást tervezték. A passzív rész alkalmazottai a munkát beszüntették, számukra szociális terv készült, amelynek finanszírozása részben egy állami testület által történt. 2002. december 20-án a csődgondnok úgy döntött, hogy a vállalatot felszámolja, és a vagyontárgyakat elkülönülten idegeníti el.
- (5) Két elkülönült vagyónátruházási ügylet jött létre: a repülőgépgyártást és az ügyfélszolgálatot az AvCraft Aerospace GmbH-nak és az AvCraft International Ltd.-nek adták el, az Airbus repülőgépalkatrészek gyártását és a repülési szolgáltatásokat a Ruag Holdingnak (Svájc) adták át. Németország adatai szerint erre egy nyitott és átlátható eljárásban került sor.

2.2. A pénzügyi intézkedések

Egy kezesség meghosszabbítása

- (6) 2002. július 19-én a Bizottság engedélyezett egy 50 %-os teljesítési kezességet a szövetségi kormány és a bajor tartomány részéről egy 90 millió USD kölcsönhöz. A kezességet megmentési támogatásként engedélyezték, a kért három hónapos időszakra. A futamidő az engedély megadásával indult és 2002. szeptember 20-án kellett volna lejárnia.
- (7) 2002. augusztus 6-án Németország bejelentette a kezesség meghosszabbítását 2002. december 20-ig, vagyis további három hónapra, hogy a Dornier a finanszírozási partner keresése közben talpon tudjon maradni. A kezességi feltételek változatlanok maradtak. A kezesség ugyanarra a kölcsönre vonatkozott, amelyet nem merítettek teljesen ki. 2002. december 20-án hivatalosan véget is ért. Az eddig az időpontig terjedő meghosszabbítás képezi a határozat tárgyát.

⁽¹⁾ HL C 67., 2003.3.20., 2. o.

⁽²⁾ HL C 239., 2002.10.4., 2. o.

⁽³⁾ Ld. 2. lábjegyzet.

Szociális intézkedések

(8) A második, 2002. augusztus 6-i bejelentésben közölték a Bizottsággal, hogy az 1 800 elbocsátandó alkalmazott számára készült szociális terv összesen 20,6 millió eurót kitevő összköltségéből a Bundesanstalt für Arbeit (Szövetségi Munkügyi Hivatal) kereken 12,6 millió eurót átvállalt. A többi 8 millió eurót a vállalat finanszírozta. A Bundesanstalt für Arbeit intézkedése is tárgyát képezi ennek a határozatnak.

(9) Németország adatai szerint ezekkel az intézkedésekkel nem fizetéseket és végkielégítéseket teljesítettek, hanem az alábbi költségeket finanszírozták: személyre szóló támogatás az alkalmazottaknak, erősségeik és gyengeségeik kiderítése, a célok meghatározása, képzés, intézkedések a mobilitás fokozására, kihelyezés, állásbörze felállítása stb. Az alkalmazottaknak az a része, amely a szociális tervbe bekerült, beszüntette a munkát.

3. VÉGKÖVETKEZTETÉS

(10) A kezesség egy összességében hat hónapos futamidő után, 2002 decemberében ért véget. A passzív rész alkalmazottai számára létrehozott szociális terv is 2002 decemberében ért véget. Ezt követően a Dornier felszámolásra került, és vagyontárgyait különböző befektetőknek idegenítették el. Az intézkedések kedvezménye-

zettje így többé nem létezik. Ennek következtében, figyelembe véve azt a tényt, hogy Németország adatai szerint a felszámolási eljárás végrehajtása nyitott és átlátható volt, és a vagyontárgyakat piaci áron idegenítették el, az intézkedések értékelése tárgyalanná vált.

(11) Az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerint lefolytatott hivatalos vizsgálati eljárás az ismertetett intézkedések tekintetében ezáltal tárgyalanná vált,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003. február 5-én a Fairchild Dornier GmbH ellen az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése alapján indított hivatalos vizsgálati eljárás megszüntetésre kerül.

2. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje a Német Szövetségi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 7-én.

a Bizottság részéről

Mario MONTI

a Bizottság tagja